



Генеральная Ассамблея

Семьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
26 October 2020
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 1-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 5 октября 2020 года, в 15 ч 00 мин

Председатель: г-н Аморин (Уругвай)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Башар Бонг

Содержание

Организация работы

В настоящий отчет могут вноситься исправления.

Исправления должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и должны быть внесены в экземпляр отчета.

Отчеты с внесенными в них исправлениями будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

20-13007 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч 10 мин.

Организация работы (A/C.5/75/1; A/C.5/75/L.1)

1. **Председатель** напоминает, что Генеральная Ассамблея в своем решении 74/544 от 27 марта 2020 года, озаглавленном «Процедура принятия решений Генеральной Ассамблеей во время пандемии коронавирусной инфекции 2019 года (COVID-19)», уполномочила Председателя Ассамблеи в тех случаях, когда, по его мнению, проведение пленарного заседания Ассамблеи невозможно из-за пандемии, распространять проекты предложений среди всех государств-членов в соответствии с процедурой молчания (процедура «отсутствия возражений») и установила, что, если не будет высказано возражений, предложение следует считать принятым и Ассамблее следует принять это решение к сведению на своем первом пленарном заседании, которое состоится после отмены мер предосторожности, как только позволят обстоятельства. Соответственно, на своем 62-м пленарном заседании, состоявшемся 3 сентября 2020 года, Ассамблея в своем решении 74/571 приняла к сведению резолюции и решения, в том числе те, которые были рекомендованы Пятым комитетом в ходе первой и второй частей возобновленной семьдесят четвертой сессии и приняты в соответствии с указанной процедурой в период с марта по август 2020 года.

2. Председатель приглашает членов Комитета рассмотреть предлагаемую программу работы Комитета в ходе основной части сессии, составленную на основе пунктов повестки дня, переданных на рассмотрение Комитету (A/C.5/75/1), а также записку Секретариата о состоянии готовности соответствующей документации (A/C.5/75/L.1). Для первой и второй частей возобновленной сессии будет выпущен отдельный перечень документов с указанием состояния их готовности. Председатель хотел бы напомнить, что Генеральная Ассамблея на своем 2-м пленарном заседании, состоявшемся 18 сентября 2020 года, одобрила рекомендации, вынесенные Генеральным комитетом в его первом докладе (A/75/250), и, говоря конкретно о рационализации работы, просила все главные комитеты продолжать обсуждение своих методов работы.

3. Пятый комитет должен завершить свою работу в рамках основной части сессии к 11 декабря 2020 года. Заседания должны начинаться ровно в 10 ч 00 мин и закрываться к 18 ч 00 мин. В соответствии со сложившейся практикой не применяется требование, согласно которому для того, чтобы объявить заседание открытым и разрешить проведение прений, должна присутствовать по крайней мере

одна четверть членов комитета. В своем докладе Генеральный комитет обратил внимание на правила 99 b), 106, 109, 114 и 115 правил процедуры, касающиеся порядка ведения заседаний. Он также обратил внимание на резолюцию 72/313, в которой Генеральная Ассамблея вновь предложила председателям, особенно в случаях, когда на обсуждение отводится ограниченное время, рассматривать возможность того, чтобы рекомендовать работать по принципу «все требования протокола считаются соблюденными», в соответствии с которым участникам рекомендуется во время выступлений воздерживаться от использования стандартных протокольных выражений.

4. Необходимо прилагать усилия к тому, чтобы сократить число принимаемых резолюций, а сами резолюции не должны при этом содержать просьбы о подготовке докладов Генеральным секретарем, за исключением тех случаев, когда такие доклады совершенно необходимы для осуществления этих резолюций или для продолжения рассмотрения того или иного пункта повестки дня. Резолюции должны быть краткими и ориентированными на практические действия. Главные комитеты должны ограничиваться принятием к сведению тех докладов Генерального секретаря или вспомогательных органов, которые не требуют принятия решения, и воздерживаться от их обсуждения или принятия по ним резолюций, за исключением тех случаев, когда им конкретно предлагается сделать это.

5. Инициаторам предложений, имеющих последствия для бюджета по программам, следует совместно с председателями Пятого комитета и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам разработать график на раннем этапе, чтобы обеспечить полное соблюдение правила 153 правил процедуры. Устанавливается обязательный предельный срок, не позднее 1 декабря, для представления Пятому комитету всех проектов резолюций, имеющих такие последствия.

6. **Г-жа Остин** (Гайана), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что она надеется, что программа работы Комитета будет скорректирована в ходе сессии, чтобы отразить ход работы и приоритеты Комитета, а также сложившуюся ситуацию в области здравоохранения. Хотя пандемия все еще продолжается, ситуация в Нью-Йорке достаточно улучшилась для того, чтобы можно было частично вернуться к нормальному режиму работы. Группа приветствует возобновление официальных заседаний и составление кратких отчетов, но разочарована тем, что неофициальные консультации не будут обеспечиваться устным переводом. Вызывает

сожаление тот факт, что несколько важных докладов до сих пор не представлены, поскольку такие задержки ставят под угрозу работу Комитета. Следует принимать практические меры для обеспечения своевременного выпуска докладов на всех официальных языках.

7. На текущей сессии Комитет рассмотрит важнейшие вопросы, включая планирование по программам и предлагаемый бюджет по программам на 2021 год. Объем ресурсов, подлежащих одобрению Генеральной Ассамблеей, должен быть соразмерен утвержденным программам и видам деятельности для обеспечения их полного и эффективного осуществления. Группа вновь подтверждает свою давнюю позицию, согласно которой предлагаемые бюджеты должны определяться мандатами, а не наоборот. Хотя Группа признает усилия государств-членов по выполнению своих финансовых обязательств в условиях экономических трудностей, вызванных пандемией, она отмечает, что по состоянию на конец сентября сумма невыплаченных взносов и начисленных взносов на операции по поддержанию мира превышает 5,1 млрд долл. США, причем большая часть этой задолженности приходится на долю одного государства-члена. Группа призывает все государства-члены выплачивать свои взносы в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий.

8. Группа будет принимать активное участие в обсуждениях в Комитете других вопросов и пунктов повестки дня, включая обзор хода осуществления реформы компонента мира и безопасности, обзор прогресса в осуществлении реформы системы управления, строительства и управление имуществом, модель финансирования для Департамента по стратегии, политике и контролю в области управления и Департамента оперативной поддержки, общую систему Организации Объединенных Наций, пенсионную систему Организации Объединенных Наций, систему общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» и отправление правосудия. Группа будет также уделять пристальное внимание обсуждениям вопросов улучшения финансового положения Организации Объединенных Наций, шкалы взносов, генерального плана капитального ремонта, пересмотренных смет и вопросов, связанных с последствиями для бюджета по программам, а также докладов Комиссии ревизоров и Управления служб внутреннего надзора.

9. Рассмотрение бюджета на ежегодной основе еще больше ограничивает время для обстоятельного обсуждения других пунктов повестки дня. Группа преисполнена решимости преодолеть эту проблему и надеется, что Комитет будет уделять достаточно

времени каждому пункту повестки дня. Группа вновь подтверждает свою приверженность работе с соблюдением установленных сроков в рамках программы работы и подчеркивает важность открытых, транспарентных и всеобъемлющих обсуждений.

10. **Г-н Траоре** (Мали), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что творческая корректировка методов работы, ставшая возможной благодаря гибкости, проявленной членами Комитета, и помощи со стороны различных департаментов Организации Объединенных Наций, позволила Комитету успешно выполнить свою работу в ходе первой и второй частей возобновленной семьдесят четвертой сессии, несмотря на пандемию. Группа надеется, что недостатки и проблемы, возникшие в ходе первой и второй частей возобновленной сессии, будут своевременно и эффективно устранены в ходе текущей сессии. Обеспечение устным переводом имеет первостепенное значение для того, чтобы все делегации могли участвовать в обсуждениях, переговорах и принятии решений.

11. Несмотря на некоторое улучшение положения дел, по-прежнему периодически возникает проблема несвоевременного выпуска документации на всех официальных языках. Группа надеется, что этот вопрос будет рассмотрен со всей серьезностью, чтобы устранить одно из основных препятствий, мешающих работе Комитета и полноценному участию в ней всех государств-членов. Группа призывает в приоритетном порядке издать все просроченные доклады, в частности доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете расходов по разделам 11 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» и 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на 2021 год, а также доклады о смете расходов на финансирование специальных политических миссий.

12. Группа придает большое значение финансированию и поддержке специальных политических миссий с учетом их роли в поддержании глобального мира и безопасности и с нетерпением ожидает принятия решения, которое позволит обеспечить эффективное и результативное выполнение мандатов. К числу других вопросов, имеющих большое значение для Группы, относятся предлагаемый бюджет по программам на 2021 год, доклады Комиссии ревизоров, Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов и Остаточного механизма Специального суда по Сьерра-Леоне, ход осуществления реформ компонента мира и безопасности и системы управления Организации Объединенных Наций, финансирование Смешанной операции

Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и строительство и управление имуществом.

13. Группа вновь подтверждает свою позицию, согласно которой предлагаемые бюджеты должны определяться мандатами, а не наоборот. В этой связи Группа преисполнена решимости обеспечить утверждение достаточных ресурсов для Экономической комиссии для Африки, Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), Канцелярии Специального советника по Африке, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат). Важно также выделять достаточные ресурсы на подпрограммы для наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, которые в прошлом не получали надлежащего финансирования, чтобы содействовать осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

14. Группа подчеркивает важность скорейшего завершения рассмотрения пункта о шкале взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций, в частности просьб о применении изъятия, предусмотренного в статье 19 Устава, с тем чтобы соответствующие государства-члены могли в полной мере участвовать в работе Ассамблеи. Оратор вновь подтверждает давнюю позицию Группы, согласно которой переговоры должны проводиться на всеохватной и транспарентной основе и завершаться в установленные сроки в рамках программы работы.

15. **Г-н Гафур** (Сингапур), выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), говорит, что пандемия может подтолкнуть государства-члены к проведению более изоляционистской политики и сосредоточению на своих интересах, поэтому отрадно было услышать в ходе общих прений заявления многих мировых лидеров о своей твердой приверженности принципу многосторонности. В условиях, когда проблемы, стоящие перед государствами-членами, являются как никогда глобальными и взаимосвязанными, многосторонность и основанный на правилах международный порядок имеют огромное значение.

16. Государства-члены должны поддержать Организацию Объединенных Наций и создать все необходимые условия для успеха, обеспечив ее достаточными финансовыми ресурсами. Пандемия нарушила экономику многих государств-членов, и вполне понятно, что те государства, экономика которых

пострадала в несоразмерно большей степени, могут столкнуться с трудностями при выплате своих взносов. Поэтому важно, чтобы платежеспособные государства-члены выплачивали взносы в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий. В противном случае Организация Объединенных Наций рискует лишиться ресурсов, необходимых ей для выполнения своих мандатов.

17. Семьдесят пятая годовщина Организации Объединенных Наций и пандемия дают возможность задуматься о том, как повысить эффективность работы Организации. Некоторые государства-члены продолжают удерживать свои взносы, несмотря на свою платежеспособность, что привело к многолетним проблемам с ликвидностью. Организация должна найти способ устранить коренные причины этой проблемы, не допуская несправедливого перекладывания бремени на развивающиеся государства. АСЕАН надеется получить обновленную информацию о финансовом положении Организации Объединенных Наций, в том числе о непосредственных и более долгосрочных финансовых последствиях пандемии для финансового благополучия Организации. АСЕАН будет уделять пристальное внимание обсуждению Комитетом предлагаемого бюджета по программам на 2021 год, обзора прогресса в осуществлении реформы системы управления, строительства и управления имуществом, специальных политических миссий и просьбы о выделении субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи.

18. **Г-жа Берисвиль** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна, говорит, что членов Комитета и его секретариат следует поздравить с тем, что они первыми провели виртуальные переговоры и успешно завершили первую и вторую части возобновленной семьдесят четвертой сессии, несмотря на пандемию.

19. COVID-19 представляет реальную проблему для Организации Объединенных Наций, в частности в полевых операциях, и поддержка со стороны государств-членов имеет решающее значение для обеспечения того, чтобы Организация могла выполнять свои мандаты. Делегации обеих стран встревожены продолжающимся кризисом ликвидности, который проявился раньше, чем в предыдущие годы, и является более серьезным, чем в предыдущие годы. В условиях по-прежнему бушующей пандемии, когда бесчисленное множество людей рассчитывают на поддержку Организации Объединенных Наций, важно обеспечить, чтобы Организация располагала достаточными финансовыми ресурсами. Все государства-члены должны своевременно выплачивать свои взносы в полном объеме для обеспечения

планомерности операций Организации Объединенных Наций.

20. Обе делегации приветствуют реформы, принятые на сегодняшний день, и с нетерпением ожидают обзора прогресса в осуществлении реформы системы управления и реформы компонента мира и безопасности. Тем не менее многое еще предстоит сделать, и делегации рассмотрят дополнительные предложения, направленные на повышение эффективности и результативности работы Организации.

21. Для достижения своих целей Организация Объединенных Наций нуждается в мощном правозащитном компоненте. Поощрение и защита прав человека имеют огромное значение для достижения целей в области устойчивого развития. Мощный правозащитный компонент также будет способствовать предотвращению конфликтов и нарушений прав человека, тем самым содействуя обеспечению мира и безопасности. В связи с этим обе делегации привержены обеспечению выделения ресурсов, необходимых для полного финансирования всех мандатов правозащитного компонента. Они также приветствуют выводы по итогам недавнего обзора системы договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека и поддерживают обеспечение надлежащего финансирования правозащитных механизмов.

22. Одной из основных задач Организации Объединенных Наций является обеспечение привлечения к ответственности. Обе делегации твердо убеждены в том, что лица, виновные в совершении наиболее тяжких преступлений, должны быть привлечены к ответственности, и потому приветствуют обеспечение надлежащего финансирования независимых следственных механизмов. Привлечение к ответственности внутри самой Организации также имеет решающее значение, и делегации привержены поддержке и укреплению надзорных подразделений Организации Объединенных Наций.

23. Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве представляет собой не только проект по сохранению наследия, но и инвестиции в многосторонний подход, которые позволят сделать Отделение более современным, эффективным и результативным. Хотя пандемия, несомненно, скажется на осуществлении данного проекта, прогресс в этом направлении продолжается. Обе делегации признательны государствам-членам за их приверженность поддержке проекта.

24. **Г-н Камелли** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов

Албании, Северной Македонии, Сербии и Черногории, страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины и, кроме того, Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что Европейский союз глубоко обеспокоен положением с ликвидными средствами Организации Объединенных Наций, которое сказывается на осуществлении ее мандатов. На всех лежит общая ответственность за поиск путей урегулирования этого кризиса. Европейский союз призывает все государства-члены выплачивать свои взносы в полном объеме и своевременно.

25. Европейский союз поддерживает усилия Генерального секретаря по формированию более совершенной и чутко реагирующей Организации Объединенных Наций и реформированию ее трех основных компонентов в целях повышения ее гибкости, оперативности и ориентированности на деятельность на местах. В условиях, когда продолжающаяся пандемия подвергает Организацию Объединенных Наций испытанию на прочность, введенные новые структуры доказали свою устойчивость и способность к адаптации, тем самым подтвердив правильность концепций, лежащих в основе реформы системы управления. Для повышения актуальности Организации Объединенных Наций настоятельно необходимо продолжать усилия по реформированию. Миру нужна обновленная многосторонняя система, однако этого можно добиться только в том случае, если все международное сообщество будет инвестировать в нее и если будут созданы условия для сотрудничества.

26. К работе Комитета должны применяться некоторые общие принципы. Во-первых, все документы должны своевременно выпускаться на всех официальных языках. Хотя Европейский союз признает ограничения, налагаемые пандемией, и нагрузку на службы устного и письменного перевода, многоязычие имеет ключевое значение для обеспечения инклюзивности и транспарентности и оказания помощи Комитету в достижении успешных результатов. Во-вторых, должна быть обеспечена возможность достижения консенсуса в обычные часы работы. Действительно, новые методы работы, утвержденные Комитетом в марте 2020 года в результате пандемии, улучшили работу Комитета и повысили эффективность его деятельности. В-третьих, Комитет должен разумно и эффективно использовать отведенное ему время. Необходимо избегать дублирования. Комитет должен не поддаваться искушению управлять в ручном режиме и продолжать совершенствовать свою практику. Главным приоритетом должно стать своевременное завершение

переговоров по предлагаемому бюджету по программам на 2021 год.

27. **Г-жа Норман-Шале** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация выражает признательность Секретариату за успешное использование технологий для обеспечения бесперебойной работы во время пандемии. Несмотря на проблемы, связанные с новыми виртуальными методами работы, Пятому комитету удалось достичь консенсуса по важнейшим вопросам в ходе первой и второй частей возобновленной семьдесят четвертой сессии.

28. Нынешняя сессия предоставляет важную возможность для анализа функционирования Секретариата и результатов реформ, проводимых в целях повышения эффективности и результативности деятельности Организации Объединенных Наций в области управления, мира и безопасности и развития. Делегация оратора с удовлетворением отмечает, что реформированию подвергаются и другие подразделения Организации, в том числе Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций, и надеется, что рекомендации, которые обеспечат приведение структуры управления в Правлении Пенсионного фонда в соответствие с передовой мировой практикой, будут одобрены.

29. К числу других важных вопросов, находящихся на рассмотрении Комитета, относятся укрепление мер по обеспечению надзора и транспарентности, необходимое для того, чтобы Организация Объединенных Наций была в состоянии выполнять поставленную перед ней задачу и могла реагировать на потребности и добиваться результатов, а также предлагаемый бюджет по программам на 2021 год. Хотя предлагаемый бюджет мало чем отличается от бюджета на 2020 год, в нем отражены некоторые существенные изменения, которые следует проанализировать. Делегация оратора будет прилагать усилия по обеспечению того, чтобы новые методы работы и выполнения мандатов имели прочное обоснование в бюджете, и будет и впредь стремиться к повышению прозрачности бюджета и улучшению подотчетности и отчетности о результатах работы. Консультативный комитет вынес ряд смелых рекомендаций; некоторые из них делегация оратора готова поддержать, например включение в бюджет по программам ориентировочных смет расходов на крупные строительные проекты, а некоторые вызывают у нее определенную обеспокоенность, например чрезмерная регламентация показателей доли вакантных должностей.

30. **Г-н Дай Бин** (Китай) говорит, что вспышка COVID-19 является испытанием для всего мира.

Несмотря на беспрецедентные вызовы многосторонности, международное сообщество подтвердило свою приверженность этому принципу в ходе общих прений и заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций. Сам Китай будет и впредь использовать многосторонний подход и продолжать активно участвовать в реформировании и развитии системы глобального управления. Он будет и впредь поддерживать международную систему, в которой Организации Объединенных Наций отводится центральное место, международный порядок, основанный на международном праве, и центральную роль Организации в международных делах.

31. Финансовые ресурсы лежат в основе управления в Организации Объединенных Наций. Комитет должен соблюдать Устав Организации Объединенных Наций и правила процедуры Генеральной Ассамблеи, выполнять мандаты, содержащиеся в резолюциях Генеральной Ассамблеи, и продолжать стремиться к повышению эффективности и результативности. Делегация оратора настоятельно призывает все государства-члены работать сообща на основе сотрудничества, консультаций, конструктивного подхода, компромисса и консенсуса. Нынешнее финансовое положение Организации Объединенных Наций вызывает тревогу. Генеральный секретарь направил несколько писем государствам-членам, выражая свою обеспокоенность. Из общей суммы задолженности, составляющей 5,1 млрд долл. США, 3,25 млрд долл. США приходится на долю одного государства-члена. Делегация оратора призывает государства-члены, в частности крупных доноров, выполнять свои финансовые обязательства в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий. Государствам-членам следует перейти от обещаний к действиям и обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций могла продолжать выполнять свои мандаты.

32. В ходе текущей сессии Комитет рассмотрит ряд важных пунктов, включая планирование по программам, бюджет по программам на 2021 год, обзор прогресса в осуществлении реформ компонента мира и безопасности и системы управления и докладов Комиссии ревизоров. Делегация оратора считает, что при планировании по программам следует соблюдать принцип главенствующей роли государств-членов и учитывать разумные интересы и чаяния государств-членов. Бюджет по программам должен поддерживаться на разумном уровне, и его средства следует инвестировать главным образом в развитие. Секретариату следует повысить эффективность

исполнения бюджета, усилить внутренний контроль и обеспечить надлежащее управление средствами налогоплательщиков и их надлежащее расходование. При осуществлении мер по реформированию системы управления и компонента мира и безопасности Секретариату следует придерживаться мандатов, изложенных в соответствующих резолюциях, и уважать мнения государств-членов. Делегация оратора поддерживает эффективную модель управления и обслуживания, призванную обеспечить реагирование на пандемию, увеличение экономии средств и повышение эффективности, и уверена в способности Комиссии ревизоров проводить полную и независимую ревизию Организации Объединенных Наций.

33. **Г-жа О Хён Чжу** (Республика Корея) говорит, что в свете новых задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, включая COVID-19, предоставление надлежащих финансовых ресурсов имеет решающее значение. Вместе с тем большое значение имеет также эффективное, действенное и подотчетное управление этими ресурсами. В предлагаемом бюджете по программам на 2021 год не учтены финансовые последствия пандемии, поскольку предлагаемый бюджет был окончательно доработан в начале вспышки COVID-19. Хотя для полной оценки этих последствий может потребоваться время, делегация оратора полагает, что последствия пандемии следует обсудить в ходе текущей сессии и отразить, насколько это возможно, в бюджете на 2021 год, исходя из самой последней имеющейся информации. В этой связи делегация оратора рассчитывает получить от Секретариата своевременную обновленную информацию о финансовых последствиях пандемии.

34. Делегация оратора поддерживает проводимую реформу системы управления. Пандемия напомнила государствам-членам о необходимости повышения гибкости и подвижности системы Организации Объединенных Наций. Польза от формата годового бюджета как никогда очевидна, и все заинтересованные стороны должны удвоить усилия, чтобы сделать годовой бюджетный цикл более стабильным и лучше интегрировать его в бюджетную систему. Пандемия дала возможность провести обзор инициативы по реформе системы управления и извлечь уроки из опыта реагирования на COVID-19.

35. Комитету удалось добиться ощутимых результатов в ходе первой и второй частей возобновленной семьдесят четвертой сессии, несмотря на чрезвычайные обстоятельства, вызванные пандемией. Делегация оратора надеется, что Комитет воспользуется этим опытом как возможностью для анализа и

улучшения своих методов работы, в том числе путем пресечения тенденции к продлению программы работы за пределы отведенного для этого времени и проведению переговоров по окончании обычных часов работы.

36. **Г-н Квальхейм** (Норвегия) говорит, что его делегация поддерживает инициативы Генерального секретаря по реформированию, направленные на упорядочение и модернизацию процессов Организации и повышение эффективности выполнения мандатов и деятельности на местах. В осуществлении необходимых преобразований уже достигнут значительный прогресс. В то же время мир оказался в эпицентре беспрецедентного кризиса, который станет своего рода проверкой для Организации. Чтобы сохранить свою актуальность, Организация Объединенных Наций должна доказать свою способность продолжать оказывать помощь тем, кто в ней нуждается, даже во время пандемии.

37. Делегация оратора приветствует предлагаемый бюджет по программам на 2021 год. Делегация оратора будет и впредь поддерживать управление по результатам; вместе с тем огромное значение для обеспечения актуальности Организации имеют надлежащие финансовые ресурсы и гибкость в выполнении мандатов. То же самое относится и к правозащитной системе Организации Объединенных Наций, не получающей достаточного финансирования, а также к системе развития Организации Объединенных Наций, механизмам надзора и операциям по поддержанию мира.

38. Комитет играет важную роль в ведении Организации по пути формирования высокой культуры прозрачности, эффективности и результативности. Комитет продемонстрировал свою устойчивость к потрясениям, достигнув договоренностей по сложным вопросам в ходе первой и второй частей возобновленной семьдесят четвертой сессии, несмотря на необходимость проведения заседаний в виртуальном режиме в связи с пандемией, и делегация оратора готова вновь работать над достижением консенсуса в ходе текущей сессии.

39. **Г-н Манола** (Филиппины) говорит, что финансовые ресурсы являются основой для осуществления мандатов Организации. Те государства-члены, которые пострадали от пандемии в наибольшей степени, возможно, будут испытывать трудности с выплатой своих взносов. В связи с этим делегация оратора призывает платежеспособные государства-члены выплачивать взносы в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий.

40. Делегация оратора надеется, что будет достигнут прогресс в отношении финансирования и поддержки специальных политических миссий. Специальные политические миссии играют важнейшую роль, однако нынешние механизмы финансирования затрудняют их работу. Делегация оратора приветствует усилия специальных политических миссий и операций по поддержанию мира, направленные на адаптацию к новому порядку работы, введенному в результате пандемии, и на дальнейшую поддержку местных властей.

41. Что касается порядка работы в Центральных учреждениях, то делегация оратора признает необходимость использования смешанной модели работы. Делегация оратора осознает определенные технические ограничения, включая доступность залов заседаний, и надеется, что будут приложены усилия для обеспечения устным переводом. С учетом все более широкого использования видеоконференций необходимо принять достаточные меры по обеспечению кибербезопасности. Соответствующая документация должна своевременно выпускаться на всех официальных языках.

42. Делегация оратора с нетерпением ожидает обзора прогресса, достигнутого в осуществлении реформы системы управления. Хотя инициативы по реформированию системы управления реализуются весьма активно, необходимо проделать дополнительную работу для раскрытия их потенциала. Делегация оратора поддерживает приверженность Генерального секретаря обеспечению транспарентности и подотчетности.

43. **Г-н Эшли** (Ямайка) говорит, что Секретариат заслуживает высокой оценки за руководство Комитетом в ходе первой и второй частей возобновленной семьдесят четвертой сессии, потребовавшее значительных корректировок и инноваций вследствие пандемии.

44. Внешнеполитические императивы Ямайки, малого островного развивающегося государства, согласуются с пропагандируемой Организацией концепцией устойчивого развития, которое наилучшим образом может быть достигнуто посредством многостороннего сотрудничества. Государства-члены должны взять на себя обязательство обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций располагала необходимыми ресурсами для работы в полную силу. В ходе семьдесят четвертой сессии Организация столкнулась с серьезным кризисом ликвидности, который второй год подряд истощает все резервы денежной наличности по линии регулярного бюджета, несмотря на принятие мер жесткой

экономии. Для сокращения расходов в последнем квартале 2019 года были приняты меры, которые существенно ограничили оперативную эффективность Организации Объединенных Наций и затруднили выполнение мандата.

45. К сожалению, эти проблемы с ликвидностью, еще более обострившиеся в результате пандемии, перешли и на текущую сессию. Поэтому делегация оратора полностью поддерживает призыв Генерального секретаря ко всем государствам-членам выплачивать свои взносы в полном объеме и своевременно. В ближайшие недели Комитет будет стремиться к достижению прогресса по ключевым вопросам, включая планирование по программам и предлагаемый бюджет по программам на 2021 год. Все бюджетные предложения, утверждаемые Комитетом, должны соответствовать мандатам, представленным Комитету Генеральной Ассамблеей.

46. **Г-н Лам Падилья** (Гватемала) говорит, что его делегация будет уделять пристальное внимание обсуждению вопросов, касающихся последствий для бюджета по программам и пересмотренных смет, улучшения финансового положения Организации Объединенных Наций, а также докладов Комиссии ревизоров и Управления служб внутреннего надзора. С учетом амбициозной программы работы Комитета государствам-членам необходимо будет придерживаться конструктивного подхода, чтобы завершить переговоры в отведенное время. Хотя важную роль в этом отношении играют координаторы, решающее значение имеет также политическая воля государств-членов. Секретариату следует вносить свой вклад, обеспечивая своевременный выпуск всей соответствующей документации во избежание задержек в обсуждениях. Комитет должен принимать решения добросовестно и ответственно.

47. **Г-н Ммалане** (Ботсвана) говорит, что его делегация понимает необходимость проведения виртуальных совещаний с учетом продолжающейся пандемии. Тем не менее необходимо приложить все усилия к тому, чтобы все государства-члены могли участвовать в официальных и неофициальных заседаниях Комитета, обеспечивая постоянное предоставление услуг по устному переводу на шесть официальных языков.

48. Делегация оратора примет активное участие в обсуждениях в Комитете планирования по программам и предлагаемого бюджета по программам на 2021 год, особенно в том, что касается счета развития, глобальных коммуникаций, прав человека и гуманитарных вопросов, экономического и социального развития в Африке, наименее развитых стран,

развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств и международного контроля над наркотическими средствами, предупреждения преступности и уголовного правосудия.

49. Делегация оратора будет также уделять пристальное внимание обсуждениям, касающимся Канцелярии Специального советника по Африке, специальных политических миссий, обзора прогресса в осуществлении реформы компонента мира и безопасности и системы управления, строительства и управления имуществом, отправления правосудия, пересмотренных смет, связанных с НЕПАД и Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов, и шкалы взносов, в частности просьб о применении изъятий, предусмотренных в статье 19 Устава. Делегация оратора надеется, что такие просьбы будут рассматриваться оперативно.

50. **Г-н Кимура** (Япония) говорит, что среди многих важных вопросов, рассматриваемых Комитетом на текущей сессии, можно выделить бюджет по программам на 2021 год, обзор прогресса в осуществлении реформы системы управления, специальные политические миссии и общую систему Организации Объединенных Наций. Его делегация решительно поддерживает направление осуществляемых Генеральным секретарем инициатив по реформированию, которые нацелены на повышение эффективности, подотчетности и оперативности. Учитывая, что нынешняя сессия является первой сессией, которая проводится более чем через год после осуществления реформ, делегация оратора с нетерпением ожидает проведения обзора их эффективности, особенно в свете продолжающейся пандемии, и предоставления Генеральной Ассамблее соответствующих руководящих указаний.

51. Бюджетная дисциплина имеет огромное значение для эффективного, результативного и устойчивого выполнения Организацией Объединенных Наций своих мандатов. Делегация оратора привержена проведению конструктивных обсуждений на основе этого принципа.

52. **Г-н Крокер** (Соединенное Королевство) говорит, что миру нужна Организация, которая могла бы эффективно и гибко решать стоящие перед ней задачи. Соединенное Королевство будет и впредь решительно выступать за укрепление и повышение результативности и эффективности Организации Объединенных Наций. В ходе текущей сессии делегация оратора рассчитывает получить более подробную информацию о том, как реформы Генерального секретаря способствуют реализации его видения более

оперативно реагирующей и подотчетной Организации и позволяют Организации Объединенных Наций добиваться перемен, в том числе путем содействия более эффективному реагированию на COVID-19 во всем мире.

53. При рассмотрении второго годового бюджета Организации Комитету следует обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций располагала достаточными ресурсами для выполнения своих многочисленных мандатов. Эти ресурсы, в свою очередь, должны использоваться эффективно и результативно, с четкой ориентацией на достижение результатов. К числу других важных для делегации оратора вопросов относятся общая система Организации Объединенных Наций, подотчетность и транспарентность и специальные политические миссии.

54. Пандемия продолжает создавать серьезные проблемы для работы Комитета. В ходе первой и второй частей возобновленной семьдесят четвертой сессии Комитет продемонстрировал возможность успешного и своевременного завершения сложных переговоров в виртуальном режиме. Вместе с тем успешное завершение этих переговоров стало возможным благодаря доброй воле делегатов, согласившихся работать без обеспечения устного перевода. Делегация оратора надеется, что новые технологии и инновации помогут исправить эту ситуацию в ходе текущей сессии.

55. **Г-н Пополиццо** (Перу) говорит, что Комитет продолжал работать на протяжении всего периода пандемии, что свидетельствует о крайней важности этой работы для функционирования Организации. Комитету следует продолжать эффективно использовать новые технологии. Делегация оратора придает большое значение многоязычию и настоятельно призывает Секретариат и впредь своевременно выпускать документацию, чтобы избежать задержек и обеспечить высокое качество обсуждений.

56. Делегация оратора будет уделять пристальное внимание обсуждению бюджета по программам на 2021 год. В свете глобального экономического спада крайне важно обеспечить выделение надлежащих ресурсов для достижения целей в области устойчивого развития и устранения повышенного риска насилия, вызванного пандемией. Делегация оратора также примет участие в обсуждении вопроса о финансировании специальных политических миссий, которым должны быть предоставлены достаточные финансовые ресурсы для должного функционирования. Особый интерес представляют Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в

Колумбии и Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Гаити.

57. **Г-н Бэйли Анхелери** (Боливарианская Республика Венесуэла), выступая также от имени Ирана (Исламской Республики), Кубы, Российской Федерации и Сирийской Арабской Республики, говорит, что необходимо обеспечить законное право всех государств — членов Организации Объединенных Наций участвовать в ее работе на равной основе и без дискриминации. Все более систематическое применение страной пребывания Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральные учреждений Организации Объединенных Наций на дискриминационной основе подрывает независимое осуществление суверенных прав и привилегий некоторых государств-членов. Вводя ограничения на поездки и передвижение представителей государств-членов, настаивая на передислокации персонала миссии в условиях пандемии COVID-19, нарушая неприкосновенность дипломатической собственности, участвуя в незаконной и произвольной высылке членов постоянных представительств и затрудняя выполнение финансовых обязательств перед Организацией Объединенных Наций, страна пребывания стремится помешать государствам-членам в полной мере осуществлять свои права, включая право голоса.

58. Соединенные Штаты Америки злоупотребляют своим статусом страны пребывания, в частности задерживают выдачу виз или даже отказывают в их выдаче, тем самым лишая делегатов доступа в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций. Невыдача виз 18 делегатам государства-члена, равно как и беспрецедентное решение отказать в визе министру иностранных дел, неприемлемы. В равной степени неприемлема и выдача виз, которые не позволяют делегатам совершать поездки в ходе пребывания в Нью-Йорке.

59. Действия страны пребывания являются нарушением Устава Организации Объединенных Наций, Соглашения по вопросу о месторасположении Центральные учреждений Организации Объединенных Наций, в частности его разделов 11, 12, 13 и 27, соответствующих норм Венской конвенции о дипломатических сношениях и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций. Затронутые государства-члены неоднократно высказывали свою озабоченность, в том числе в резолюции 74/195 Генеральной Ассамблеи, но результата это не принесло. Юриконсульт Организации Объединенных Наций недавно отметил отсутствие прогресса в переговорах с представителями страны пребывания.

Государства-члены должны обеспечивать, чтобы работа Организации Объединенных Наций не нарушалась по политическим соображениям. Генеральный секретарь должен использовать свои полномочия для обеспечения соблюдения принципа суверенного равенства государств и гарантировать равноправное и недискриминационное участие государств-членов в работе Организации. С этой целью должен быть задействован раздел 21 Соглашения по вопросу о месторасположении Центральные учреждений Организации Объединенных Наций. Председателю Комитета следует также рассмотреть этот вопрос совместно с соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

60. **Г-н Риверо Росарио** (Куба) говорит, что его делегация обеспокоена тем, что большинство пунктов программы работы Комитета не будут представляться в ходе официальных заседаний. Хотя делегация оратора понимает опасения по поводу распространения COVID-19, она считает, что меры, принятые Секретариатом, достаточны для того, чтобы можно было проводить личные встречи, не подвергая при этом опасности делегатов и сотрудников. Делегация оратора надеется, что программа работы будет соответствующим образом скорректирована.

61. К сожалению, в программу работы не включено представление доклада Комитета по взносам о работе его восьмидесятой сессии (A/75/11) и доклада Генерального секретаря о многолетних планах выплат. Пандемия лишь увеличит препятствия, с которыми сталкиваются развивающиеся государства при выполнении своих финансовых обязательств. Делегация оратора придает большое значение работе Комитета по взносам и согласна с тем, что Коморским Островам, Сан-Томе и Принсипи и Сомали должно быть предоставлено изъятие, предусмотренное в статье 19 Устава, а их право голоса в Генеральной Ассамблее должно быть восстановлено, поскольку возникновение задолженности у этих государств объясняется не зависящими от них обстоятельствами.

62. Хотя Боливарианская Республика Венесуэла располагает необходимыми средствами и политической волей для выплаты своих финансовых взносов, несправедливая экономическая блокада, введенная против этого государства, не позволяет ей перечислить средства для уплаты своих взносов в бюджет Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты злоупотребляют своим статусом страны пребывания, чтобы помешать Боливарианской Республике Венесуэла выполнить свои финансовые обязательства, что нарушает Соглашение по вопросу о месторасположении Центральные учреждения

Организации Объединенных Наций и принцип суверенного равенства, закрепленный в Уставе. Хотя правительство Соединенных Штатов недавно выдало разрешение, позволяющее Боливарианской Республике Венесуэла выплачивать свои взносы через Федеральный кредитный союз Организации Объединенных Наций, на практике это разрешение не возымело никакого эффекта, поскольку Боливарианская Республика Венесуэла не может получить доступ к своим денежным средствам либо потому, что они были заморожены международными финансовыми учреждениями, либо потому, что эти учреждения отказываются осуществлять переводы, опасаясь нарушить санкции Соединенных Штатов.

63. По этим причинам делегация оратора считает, что при рассмотрении просьбы Боливарианской Республики Венесуэла о применении изъятия, предусмотренного в статье 19, Комитет по взносам не в полной мере учитывал содержащееся в этой статье положение о том, что Генеральная Ассамблея может разрешить члену Организации участвовать в голосовании, если она признает, что просрочка платежа произошла по не зависящим от этого государства обстоятельствам. Хотя этот вопрос относится к компетенции Комитета по сношениям со страной пребывания, Комитету по взносам следовало играть более активную роль и провести более тщательный анализ просьбы о применении изъятия, поскольку неспособность Боливарианской Республики Венесуэла произвести минимальный платеж явно обусловлена факторами, не зависящими от нее, и поскольку эта страна впервые была вынуждена обратиться с просьбой о применении такого изъятия.

64. В конечном счете право принятия решения о применении изъятия принадлежит государствам-членам. При рассмотрении этого вопроса государствам-членам следует оставить в стороне политические соображения и вместо этого принять решение на основе положений Устава и Соглашения по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций. Любое государство-член может в будущем оказаться в ситуации, аналогичной той, которая была навязана Соединенными Штатами Боливарианской Республике Венесуэла, просто потому, что оно придерживается другой идеологии или осуществляет свое суверенное право на ведение двусторонних отношений с государствами-членами по своему выбору.

65. **Г-н Веласкес Кастильо** (Мексика) говорит, что работа Комитета имеет решающее значение для функционирования Организации, а делегациям следует конструктивно работать в целях принятия решений, которые будут способствовать выполнению

мандатов и консолидации проводимых реформ. Бюджет, который Комитет утвердит на 2021 год, должен быть реалистичным и сбалансированным, с тем чтобы обеспечить Секретариат ресурсами, необходимыми ему для надлежащего выполнения мандатов, и вместе с тем должен отражать принципы бережливости и жесткой экономии, необходимые при ответственном формировании бюджета.

66. Делегация оратора уделит большое внимание рассмотрению вопроса о специальных политических миссиях, которые должны иметь необходимое финансирование для выполнения их основных мандатов. Будучи единственными такими миссиями в Латинской Америке, Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Колумбии и Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Гаити имеют особое значение в рамках нового понимания деятельности по поддержанию мира.

67. Делегация оратора поддерживает реформу системы управления и надеется, что государства-члены наконец достигнут соглашения по модели глобального обслуживания — вопросу, который подробно обсуждался. Другими вопросами, представляющими интерес для делегации оратора, являются строительные проекты, сметы, пересмотренные с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом и Советом по правам человека, планирование по программам, модель финансирования для Департамента по стратегии, политике и контролю в области управления и Департамента оперативной поддержки, общая система Организации Объединенных Наций и отправление правосудия. В ходе обсуждения этих и других вопросов, которые будут рассматриваться Комитетом, делегация оратора будет стремиться к обеспечению бюджетной дисциплины, ответственного использования ресурсов, транспарентности и подотчетности.

68. **Г-н Чумаков** (Российская Федерация) говорит, что его делегация, полностью признавая ограничения и сложности, вызванные пандемией COVID-19, рассчитывает, что неординарные условия дискуссии в Пятом комитете не скажутся на качестве его решений. Делегация оратора ожидает детального обсуждения предлагаемого бюджета по программам на 2021 год и семи программ, оставшихся не согласованными по итогам шестидесятой сессии Комитета по программе и координации. Делегация оратора исходит из того, что решения по финансированию этих семи программ будут приниматься только после их согласования государствами-членами.

69. Вызывает обеспокоенность тот факт, что Комитет по взносам не смог прийти к согласию в отношении просьбы Боливарианской Республики Венесуэла о применении изъятия, предусмотренного в статье 19 Устава. Секретариату следует представить подробную информацию о препятствиях, которые не позволяют Боливарианской Республике Венесуэла совершить погашение накопленной задолженности. Делегация оратора уверена, что такие сведения позволят Пятому комитету прийти к выводу о том, что Боливарианской Республике Венесуэла, как и Коморским Островам, Сомали и Сан-Томе и Принсипи, не удастся выплатить взносы в регулярный бюджет по не зависящим от нее обстоятельствам, а именно из-за противоречащих Уставу незаконных односторонних санкций.

70. К числу других важных пунктов программы работы относятся обзоры прогресса в осуществлении реформ, система общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа», финансирование специальных политических миссий и строительство и управление имуществом. Делегация оратора рассчитывает, что в двенадцатом периодическом докладе Генерального секретаря о ходе осуществления проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов будет содержаться исчерпывающая информация о выполнении ранее выданных поручений и рекомендаций государств-членов, Консультативного комитета и Комиссии ревизоров. Многочисленные проблемы и переносы сроков, связанные с проектом «Умоджа», вызваны отсутствием четкого видения и анализа затрат и результатов. Когда проект «Умоджа» был впервые представлен государствам-членам, Секретариат обещал, что этот проект позволит сэкономить сотни миллионов долларов, однако в действительности его осуществление привело к дополнительным издержкам.

71. Своевременный и одновременный выпуск документов на всех официальных языках имеет решающее значение для подготовки делегатов и обеспечения эффективного использования отведенного времени. Делегация Российской Федерации исходит из того, что письменные выступления, распространяемые делегациями в отношении докладов по пунктам повестки дня, представляемых Секретариатом в виртуальном формате, не включаются в краткие отчеты об официальных заседаниях Комитета.

72. **Председатель** говорит, что он считает, что Комитет желает утвердить предлагаемую программу работы при том понимании, что Бюро учтет изложенные точки зрения и внесет все необходимые коррективы.

73. *Решение принимается.*

74. **Председатель** предлагает установить в качестве крайнего срока для представления кандидатур в рамках заполнения вакансий во вспомогательных органах и других назначений дату 21 октября, а проведение выборов назначить на 6 ноября. Он полагает, что у Комитета нет возражений против данного предложения.

75. *Решение принимается.*

Заседание закрывается в 17 ч 10 мин.